La vie des entreprises

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Revue économique franco-suisse**

Band (Jahr): **70 (1990)**

Heft 2

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

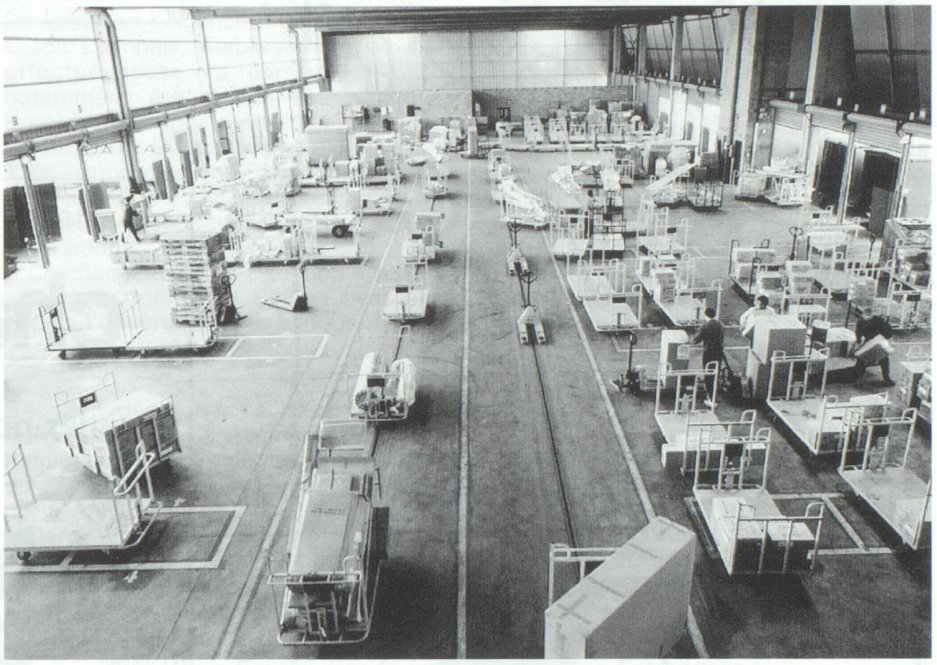
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Inauguration du Centre Danzas « Paris-Métropole » à Garonor

Le 13 juin dernier, en présence de nombreuses personnalités tant du Gouvernement français (Ministre des Transports) que du monde des Transports, le Groupe Danzas (qui fête cette année son 175e anniversaire) a inauguré son nouveau centre parisien de traitement de la messagerie nationale, situé à proximité de Garonor (site favorable au transport routier), sur un terrain de 40 000 m² – propriété de Danzas – (le quai a une surface de 10 000 m², les bureaux de 2 000 m²). Il s'agit de la plate-forme la plus importante et la plus moderne de Danzas France, qui en avait besoin pour traiter son trafic national de plus en plus systématisé. L'investissement a été de l'ordre de 73 millions de francs français. Basé sur une **stratégie de réseau,** qui en constitue sa colonne vertébrale, le groupe Danzas est implanté dans 34 pays par l'intermédiaire de 670 agences. Il emploie 15 000 collaborateurs dont 5 000 en France au travers de 180 agences, d'où l'importance de la France dans la stratégie d'expansion du groupe, dont le siège est à Bâle. Créée en France, à la frontière de l'actuelle Allemagne et de la Suisse, en 1815, juste après Waterloo, par Louis Danzas, officier dans les armées de Napoléon, l'entreprise a donc semble-t-il de belles années en perspective, notamment dans le contexte du Grand Marché Unique et de l'Ouverture vers l'Est.



Nouvelles installations parisiennes pour le traitement de la messagerie nationale de Danzas à Garonor (Photo Danzas/A. Morain).

Swissair crée un système d'information combiné ; le « Cargo Community System Switzerland »

Conjointement avec les transitaires de fret aérien, Swissair développe un système d'information électronique combiné, le « Cargo Community System Switzerland » (CCS-CH). Il s'agit d'un projet pilote de l'IATA. Les entreprises de transports suivantes en sont les partenaires : Danzas SA, Goth Logistic-Services SA, Jacky Maeder SA, Kuoni Transport SA et Panalpina SA. Selon toutes les prévisions le CCS-CH sera entièrement opérationnel dès octobre 1991, après une phase de développement et de tests de vingt mois.

Dans aucune autre branche il n'y a sans doute autant de paperasserie et de bureaucratie que dans le transport du fret. D'une part, il s'agit de coordonner les formalités d'importation et de douane ; d'autre part, les colis se trouvent au sol, le cas échéant, jusqu'à 92 % de la durée totale du transport. Grâce au CCS-CH, le traitement des envois de fret sera accélérer et économisera ainsi chaque année des millions de francs.

Système neutre mis à la disposition de tous les cercles intéressés par le transport du fret aérien, à savoir les transitaires, les compagnies aériennes, les clients privés et les services douaniers, le CCS-CH complète par ailleurs les différents langages de transmission et permet un échange de données électroniques au moyen de messages standardisés (Cargo-Imp et UN/Edifact).

Entre autres, il est en mesure d'accomplir les fonctions suivantes : échange de données relatives aux lettres de transport aérien, localisation des envois sur leur chemin vers l'aéroport de destination, renseignements au sujet des horaires, de l'espace disponible et des tarifs fret, échange de messages douaniers entre les transitaires, les compagnies aériennes et les services douaniers. Les sociétés Tandem Computers Suisse SA et British Telecom, ont fourni respectivement le matériel et le logiciel du système.

Les sociétés Studer et Revox changent de main

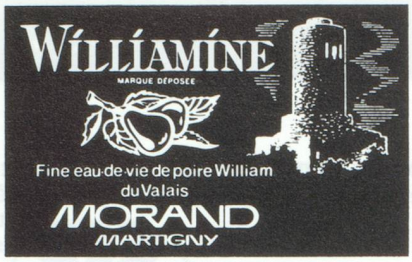
Wilhelm Studer, fondateur et propriétaire des marques connues mondialement dans le domaine du son, à savoir Studer (installations de studio d'enregistrement) et Revox (magnétophones et matériels hi-fi haut de gamme) a décidé de prendre une retraite bien méritée en vendant ses entreprises au holding, constitué pour l'occasion en septembre dernier, Saeg Refindus SA. Avec un capital de 37 millions de francs suisses, détenu à proportion de 60 % par le groupe Motor-Columbus, le holding Saeg Refindus SA, domicilié à Zug, s'est donc porté acquéreur d'une entreprise florissante (210 millions de francs suisses de chiffre d'affaires – 1 800 collaborateurs) et dont 90 % de la production est réalisée en grande partie (48 %) à l'étranger, principalement en RFA.

A noter qu'outre Motor-Columbus, figurent notamment parmi les principaux actionnaires de Saeg Refindus SA, la Winterthur Assurances et Intershop Holding.

ETT
Ente ticinese per il turismo
CH-6501 Bellinzona
Suisse

Office national
suisse du tourisme
11, bis rue Scribe
75009 Paris

TICINO



Distributeur exclusif pour la France
Établissements GOUIN
2, rue St-Estèphe — 75012 PARIS

depuis 1920

charpiot transports

Leader pour le Trafic avec la Suisse

Siège :
F-90100 Delle
18bis Ave
Gen. de Gaulle
Tél. 84 36 78 78
Tx 360945
Fax 84367877

Agences France

Paris
Tél. 48 65 44 83

Saint-Louis
Tél. 89 69 00 19

Mulhouse
Tél. 89 61 83 11

Belfort
Tél. 84 28 04 30

Ensisheim
Tél. 89 26 40 20

Lyon :
F-38670
Chasse-sur-Rhône
Rue Pasteur
Z.I. de l'Islon
Tél. 78 07 92 86
Tx 301677
Fax 78 73 35 80

Suisse

Zurich-Embrach/
Embraport
Tél. (01) 865 29 84
Fax (01) 8652101

Boncourt
Tél. (066) 75 52 75

Pour franchir tous vos obstacles, plus de 150 véhicules, plus de 350 personnes à votre disposition pour enlever et livrer partout en France et en Suisse
Entreposage, réexpédition dédouanement

Questionnez notre service commercial à Delle et à Zurich

Filiales : BELLEREAUX SA
74161 Saint-Julien-en-Genevois, tél. 50 49 03 99
1211 Genève 26/Suisse, tél. (022) 42 67 76

La Chambre de Commerce suisse en France recherche pour le **16 août 1990** pour son Secrétariat général à Paris **une secrétaire expérimentée,** sachant travailler avec rigueur et discrétion, de manière indépendante, sur un matériel moderne (traitement de texte et ordinateur). Pour cette activité variée, de bonnes connaissances de l'allemand, voire du suisse-allemand, seraient un atout certain ; posséder la sténographie constituerait un avantage apprécié. Nous offrons des **conditions de travail agréables,** au sein d'une petite équipe. Horaire flexible possible – salaire à convenir. Les candidatures sont à adresser, avec curriculum vitae et prétentions de salaire, à : Monsieur Robert A. HAAS, Chambre de Commerce Suisse en France, 16, avenue de l'Opéra, 75001 PARIS.

L'Hevetia Assurances renforce sa présence en RDA

Le Groupe Helvetia, important assureur suisse toutes branches, qui exerce principalement son activité en Suisse ainsi que dans les pays européens voisins (et dont le siège est à Saint-Gall. Volume de primes cumulé en 1989 : 1,383 milliard de francs) a obtenu, par le biais de sa succursale de Francfort, l'autorisation de créer un réseau de bureaux de représentation en RDA. C'est l'une des premières compagnies d'assurances étrangères à qui cette autorisation est accordée. Selon les renseignements de la Direction Helvetia de Francfort, on escompte que le droit de prendre en charge l'ensemble des affaires d'assurance sera octroyé après l'entrée en vigueur du traité d'État interallemand, le 1er juillet prochain. L'Helvetia ouvrira 7 bureaux : à Rostock, Magdeburg, Erfurt, Dresde, Chemnitz (qui s'appelait encore Karl-Marx-Stadt il y a peu) et Berlin-Est, ainsi que dans le Neubrandenburg. De plus, il est prévu d'installer le bureau principal à Leipzig. La mise en place et la formation d'un personnel compétent ainsi que la recherche de locaux appropriés sont en cours. Avant la dernière guerre, l'Helvetia réalisait une grande partie de ses affaires d'assurance allemandes dans le secteur qui est aujourd'hui la RDA.

1989 : une bonne année pour le groupe Lindt & Sprüngli

Le groupe Lindt & Sprüngli Fabrique de Chocolat SA a clôturé ses comptes 1989 sur un résultat très satisfaisant. Le chiffre d'affaires mondial (groupe + preneurs de licence) s'est élevée à 897 millions de francs suisses, tandis que celui du groupe est de l'ordre de 815 millions de francs suisses, en progression de 11,6 % par rapport à l'exercice précédent. Quant au bénéfice net consolidé, il s'élève à 20,6 millions de francs suisses (+ 26,4 %). La somme du bilan consolidé atteint 636 millions de francs suisses (+ 8,2 %) ; cet accroissement est dû à la nouvelle usine de Stratham aux USA, et à la progression du volume des affaires.

MBS Moteur Diesel France SA devient Sulzer Diesel France SA

La société de transition MBS Dieselmotoren AG et sa filiale française, MBS Moteurs Diesels France SA, créée en septembre 1989, viennent d'être respectivement rebaptisées Sulzer Diesel AG et Sulzer Diesel France SA. Cette décision fait suite au rejet, par le Ministère Ouest Allemand de l'Économie, le 25 janvier dernier, de la fusion de l'activité Diesel, telle que proposée par MAN-Munich et Sulzer Winterthur.

Dans un autre chapitre, la société Mobil a fait appel, en décembre 1989, à Sulzer Diesel France pour installer, dans sa raffinerie de Notre-Dame de Gravenchon (France) un moteur lent, de type RDA, d'une puissance de 4 MW. Ce moteur lent, équipé de dispositifs particuliers, offre des possibilités de mesure, de contrôle et de tests pour la mise au point de nouvelles huiles de synthèse. Le groupe produira par ailleurs de l'électricité destinée à alimenter la raffinerie.

Yves Sabbagh, ancien Directeur de l'Agence Internationale du Crédit Lyonnais, rejoint le Crédit Suisse (France)

Afin de renforcer sa présence en France, le Crédit Suisse Zurich a nommé M. Yves Sabbagh, Directeur général du Crédit Suisse (France). M. Yves Sabbagh, Droit, Institut des Hautes Études de Défense Nationale, était précédemment Directeur de l'Agence Internationale du Crédit Lyonnais, établissement où il a effectué toute sa carrière. Il y a notamment été chargé des relations avec les groupes pétroliers multi-nationaux puis Directeur des agences du XVIe arrondissement (Paris). Il fait partie du bureau exécutif de la Fédération Française des Sociétés de Commerce International.

Ce changement de Direction vise par ailleurs à poursuivre l'effort accompli depuis l'ouverture de la banque à Paris en 1980 par M. Vahé Jazmadarian, Conseiller du nouveau Directeur général.

Le Crédit Suisse (France) est une filiale du Crédit Suisse Zurich. En tant que banque française, l'objectif du Crédit Suisse (France) est d'offrir notamment à la clientèle française – particuliers et entreprises – non seulement les produits et services mais aussi les méthodes qui ont fait le renom du Crédit Suisse.

Banque universelle et internationale, le Crédit Suisse affiche un bilan dont le total était, à fin 1989, de 118 milliards de francs suisses. La banque a réalisé en 1989 un bénéfice net de 716 millions de francs suisses. Elle est présente sur les cinq continents grâce à un réseau de 75 succursales, représentations et filiales. Le Crédit Suisse est une des très rares banques à avoir obtenu la plus haute qualification de solvabilité « AAA », meilleure appréciation qui puisse être donnée par les agences internationales de « rating ».

Pour figurer** dans la rubrique **« Vie des Entreprises »
réservée aux membres de la Chambre de Commerce Suisse en France
téléphonez au (1) 42 96 14 17

PRINCIPAUTÉ DE MONACO

AGEDI

IMMOBILIER • ASSURANCES
REAL ESTATE • INSURANCE
IMMOBILIARE • ASSICURAZIONI
IMMOBILIEN • VERSICHERUNGEN
INMOBILIARIO • SEGUROS
ONROEREND GOED • VERZEKERINGEN
EJENDOMSMÆGLER • FORSIKRING

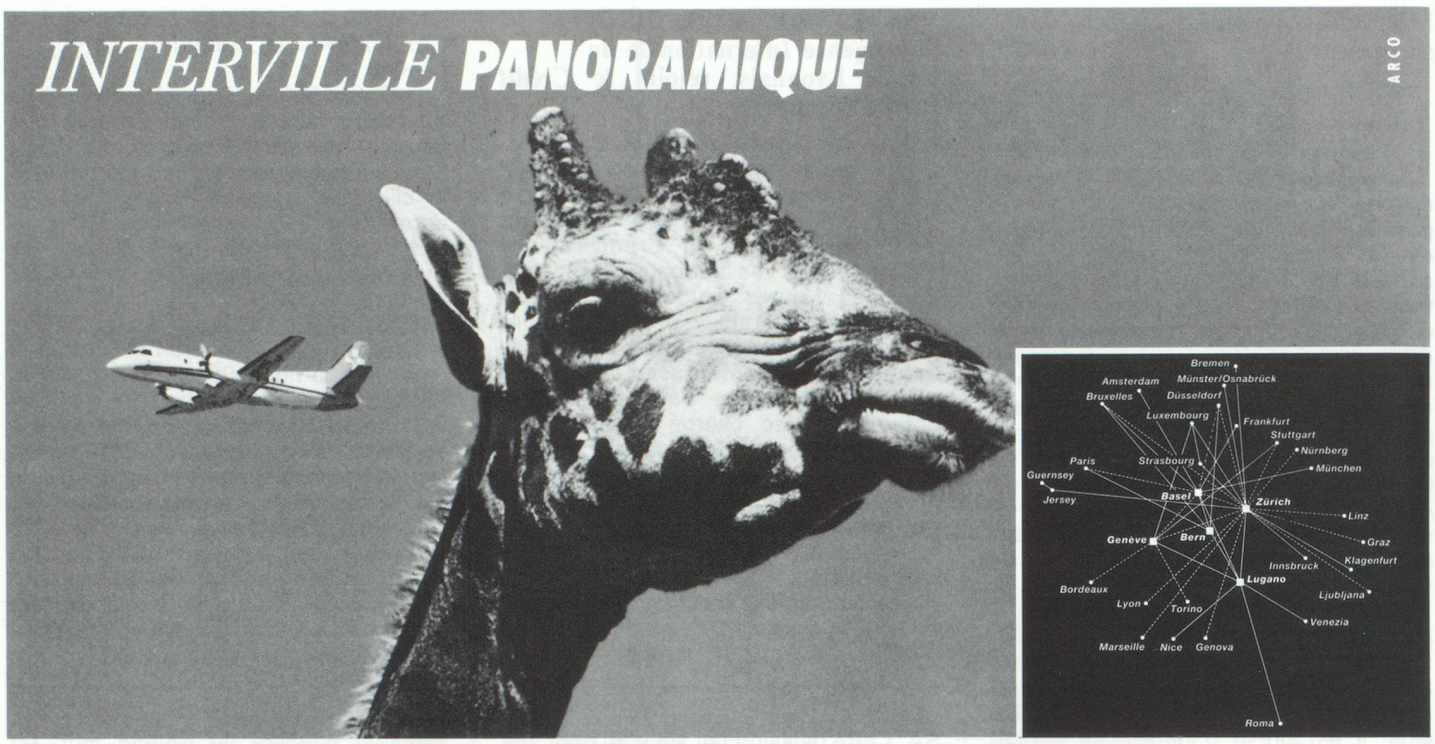
26 bis, Bd. Princesse Charlotte MC 98000 Monaco
Tél. 93.50.66.00 - Télex 479 417 MC - Téléfax : 93.50.19.42 - Télétex 93.30.29.93

Résidentiel ERI Commercial

ALLEMAGNE, BELGIQUE, ESPAGNE, FRANCE
GRANDE-BRETAGNE, ITALIE, SUISSE, PORTUGAL, PRINCIPAUTÉ DE MONACO

INTERVILLE **PANORAMIQUE**

ARCO



Vous voyagez toujours confortablement d'une ville européenne à une autre. Crossair vous offre en plus des perspectives aériennes d'une rare beauté. Contactez votre agence de voyages, ou votre Crossair à **Bâle** *+061/325 35 25,* **Berne** *+031/54 55 33,* **Genève** *+022/798 88 31,* **Lugano** *+091/50 50 01,* **Zurich** *01/816 43 43.*

CROSSAIR

votre partenaire franco-suisse

pour tous vos projets dans le domaine de la construction et l'aménagement

- analyses des besoins
- études d'implantation
- constructions neuves
- réhabilitation
- aménagement d'espaces de travail
- conception de locaux à destination spécifique (restaurant, informatique...)

werner stutz
collectif architecture

17-19, rue félicien-david, 75016 paris
tél. 40 50 70 06 **fax 42 24 01 28**

Exportateurs suisses

Les services de la Chambre de Commerce Suisse en France, 16, avenue de l'Opéra, 75001 Paris
Tél. : (1) 42.96.14.17 sont **à votre disposition** pour vous aider à vous **implanter sur le marché français :**

- Étude de marché ; recherche de représentant-importateur ; liste d'adresses dans tous domaines.
- **Renseignements financiers confidentiels** sur partenaires ou clients éventuels.
- **Création** de votre **succursale ou filiale en France.**
- Démarches diverses auprès de l'Administration française.
- Si vous exposez à un salon professionnel en France, nos Services peuvent agir en tant que représentant fiscal de votre entreprise et **récupérer** ainsi **la T.V.A. que vous versez** pour la location du stand et les prestations variées qui en découlent.
- Mise à disposition d'une **salle de réunion pour vos rendez-vous, présentation de petits matériels,** etc.

Alors n'hésitez pas ! Demandez une **documentation sur nos services** pour lesquels **nos Adhérents bénéficient de la gratuité** ou de tarifs très préférentiels.

Une action de mécénat exemplaire : Ciba-Geigy France restaure une des œuvres les plus célèbres de Girardon « l'Enlèvement de Proserpine »

Divers micro-organismes – bactéries ou champignons – entament nos monuments ; le vent, la pluie et les rayons solaires érodent les bâtiments à raison de 1 cm par siècle. Ainsi, pour préserver le chef-d'œuvre de Girardon de la dégradation, le Ministère de la Culture, de la Communication, des Grands Travaux et du Bicentenaire, a proposé à Ciba-Geigy France de financer la réalisation d'une copie de cette statue qui est exposée, depuis le 15 mai 1990, dans les jardins du Château de Versailles (au centre du Bosquet de la Colonnade), à la même place que l'original. La Proserpine de Girardon, comme l'Iphigénie de Racine, est considérée comme l'une des plus belles créations de notre art classique. Pour réaliser la copie de cette statue, qui ne peut plus être exposée en plein air, il était nécessaire d'exécuter un moule d'après l'original en marbre dont l'approche et la préparation ont été confiées à Michel Bourbon, sculpteur et restaurateur, aujourd'hui l'un des meilleurs spécialistes mondiaux de la conservation et de la reproduction des œuvres anciennes. Jean-François Gavoty, son assistant et collaborateur le plus proche (également sculpteur et restaurateur), en a assumé la responsabilité technique.

La restauration de ce groupe sculpté a été réalisé à l'aide des résines époxydes Araldite de Ciba-Geigy qui combinent un certain nombre de qualités : elles ne contiennent en effet pas de solvant, elles sont stables dans le temps, protègent de la corrosion, résistent à la plupart des produits chimiques, à l'humidité, à la composante actinique de la lumière solaire et aux sources de lumière artificielle. Enfin, leur adhérence aux matériaux les plus divers est exceptionnelle.

C'est pourquoi d'ailleurs les musées du monde entier les ont retenues pour la consolidation, l'imprégnation de matériaux friables et poreux, la fabrication de copies ou de moulages, etc.

En participant à la restauration de « l'enlèvement de Proserpine », Ciba-Geigy France s'engage plus avant dans le mécénat « artistique » dont ci-dessous figure un rappel succinct des précédentes actions :

- Représentations à Paris de « l'Arche de Noé » de Benjamen Britten par l'Opéra-Studio de Genève (1986).
- Deux bourses étudiants École Supérieure des Arts Décoratifs, Association Art-Accord (1986 et 1987).
- Exposition sur les Gardes-Suisses, Société Historique de Rueil-Malmaison (1988).
- Murs peints à Rueil-Malmaison (1989).
- Soirées Musicales « Les Nuits de la Malmaison » (1990).

Photo : Inauguration de la restitution du groupe sculpté : l'Enlèvement de Proserpine au Centre du Bosquet de la Colonnade, dans le Parc du Château de Versailles, le mardi 15 mai 1990.
De gauche à droite : M. Henri Nallet, Ministre de l'Agriculture, M. Jack Lang, Ministre de la Culture, de la Communication, des Grands Travaux et du Bicentenaire ; M. Hans Philippi, Président du Directoire de Ciba-Geigy France ; M. Michel Bourbon, Sculpteur et Restaurateur ; Mme Philippi, épouse de M. Hans Philippi ; M. Carlo Jagmetti, Ambassadeur de Suisse en France ; M. Jean-Pierre Babelon, Directeur du Musée et du Domaine National de Versailles et de Trianon.
© Gérard Lemartinel, photographe Ciba-Geigy, Rueil-Malmaison.

Un bon exercice pour « La Suisse » Assurances

Les bénéfices réalisés par le groupe « La Suisse » Vie et « La Suisse » Accidents, Lausanne, au cours de leurs 131e et 50e exercices atteignent pour les deux sociétés 8 millions (7,7 en 1988). Les deux composantes des recettes, soit les primes encaissées et le produit des fonds placés, s'élèvent à 906 millions, en progression de 11 %.

Pour la société Vie, le portefeuille des prestations assurées au 31-12-1989 procure un montant de primes de 447 millions, qui proviennent pour 95 % du marché suisse. A côté de la dotation des provisions techniques par 190 millions, une somme de 60 millions a été allouée au fonds de participations des assurés aux excédents. Le total du bilan s'élève à 2 974 milliards. La répartition des fonds placés de 2,7 milliards au total ne varie guère : 19,3 % en immeubles, 20,8 % en hypothèques et 59,9 % en valeurs mobilières et participations diverses. A côté du capital social de 24 millions les réserves ouvertes s'élèvent, après dotation de 1,5 millions, à 22 millions.

Pour la filiale, « La Suisse » Accidents, les recettes globales en primes et produits des capitaux se sont élevés à 327 millions, dont 300 millions pour les primes et 27 millions pour les produits des fonds placés. Les primes perçues progressent de 10,3 % ; elles proviennent pour 71 % du marché suisse. Déduction faite des rétrocessions, les primes nettes représentent 262 millions, montant dont 71 % ont été absorbés par les sinistres en comptes propres et la dotation des provisions techniques. A fin 1989, le bilan, qui marque une progression de 40 millions, s'établit à 552 millions.

Nestlé SA : un bénéfice record

En 1989, le Groupe Nestlé a réalisé un bénéfice net consolidé de F 2 412 millions, en augmentation de 17,2 % par rapport à l'exercice précédent. Les comptes comparatifs pour 1988 ont été ajustés pour se conformer aux « International Accounting Standards » que Nestlé a adoptés suite à la cotation de ses actions à la Bourse de Londres.

La marge bénéficiaire est de 5 % pour un chiffre d'affaires qui, comme déjà annoncé, atteint F 48 036 millions (en augmentation de 21,6 % par rapport à l'année précédente). Le résultat d'exploitation a augmenté dans une moindre mesure que le chiffre d'affaires du fait que certaines affaires récemment acquises n'ont pas encore atteint la rentabilité habituelle du Groupe.

La société holding Nestlé SA clôt ses comptes 1989 avec un bénéfice net de 945,8 millions (1988 : 830,5 millions).